

小冒险家的  
魔法书

# 神奇的 帽子

[土耳其]法蒂赫·埃尔多安 (Fatih Erdoğan) 著  
李杨 译



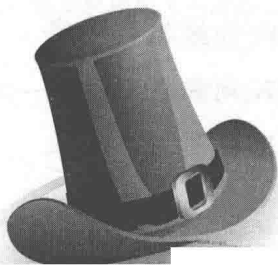
机械工业出版社  
CHINA MACHINE PRESS





小冒险家的魔法书

# 神奇的帽子



[土耳其] 法蒂赫·埃尔多安 (Fatih Erdoğ an) 著

李杨 译



机械工业出版社  
CHINA MACHINE PRESS

小主人公布拉克因为没有完成作业，在公园里许下了一个希望可以隐身的愿望，得到了一个可以赋予帽子隐形法力的橡子。利用这个橡子，他捉弄了背后说自己坏话的哈特，帮助了受欺负的朋友，发现了制造假币的犯罪团伙，向电视台汇报了破案线索，帮自己默默喜欢的女生爱斯修改了卷子。最后，还在爱斯的生日晚宴上打倒了闯进来的匪徒。

Sihirli Şapka © Fatih Erdoğan, 2001. Illustrated by Huban Korman. The simplified Chinese translation rights arranged through Righttol Media (本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email: copyright@righttol.com)

This title is published in China by China Machine Press with license from Mavibulut. This edition is authorized for sale in China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书由Mavibulut授权机械工业出版社在中华人民共和国境内（不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区）出版与发行。未经许可之出口，视为违反著作权法，将受法律之制裁。

北京市版权局著作权合同登记 图字：01—2015—4047号。

## 图书在版编目（CIP）数据

神奇的帽子/（土）法蒂赫·埃尔多安著；李杨译。—北京：机械工业出版社，2017.2

（小冒险家的魔法书）

ISBN 978-7-111-56055-5

I. ①神… II. ①法… ②李… III. ①儿童小说—中篇小说—土耳其—现代 IV. ①I374.84

中国版本图书馆CIP数据核字（2017）第037428号

机械工业出版社（北京市百万庄大街22号 邮政编码100037）

策划编辑：宋晓磊 责任编辑：宋晓磊

责任校对：黄兴伟 封面设计：鞠 杨

责任印制：常天培

保定市中华美凯印刷有限公司印刷

2017年3月第1版第1次印刷

169mm×239mm·7.25印张·39千字

标准书号：ISBN 978-7-111-56055-5

定价：25.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

网络服务

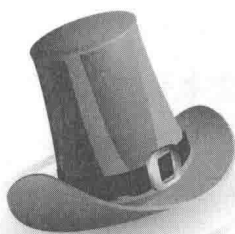
服务咨询热线：（010）88361066 机工官网：www.cmpbook.com

读者购书热线：（010）68326294 机工官博：weibo.com/cmp1952

（010）88379203 金书网：www.golden-book.com

封面防伪标均为盗版

教育服务网：www.cmpedu.com

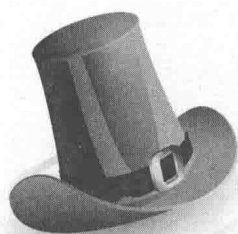


## 译者序

每个成年人想必在自己的童年时代都有过种种幻想，或幻想自己有一双翅膀可以自由自在地在天空中翱翔，或幻想自己有一双千里眼可以远眺天边，或幻想自己有一个小精灵可以和怪兽战斗。但是，随着年龄的增长，曾经的幻想也逐渐离我们而去。当我们回首童年往昔，想到彼时的异想天开，想到曾经的浮想联翩，除了会心一笑外，更多的是向往那时的童真，那时的天真无邪。同样，每个孩子心中都有一个梦，在梦里面，他也许是有着诸多超能力的英雄，也许是有机器猫那样的随时可以变出法宝的百宝箱。作为孩子的父母，我们要做的就是呵护孩子的这份幻想，把他们的想象引导到积极的方面上去，从而更好地扩展孩子们的想象力。而这个时候，一本有益的童书就能达到事半功倍的效果。



“小冒险家的魔法书”是由土耳其著名的童书作家法蒂赫·埃尔多安所著，全书共分为十册，分别为《神奇的滑板》《神奇的帽子》《神奇的图书》《神奇的雨伞》《神奇的地球仪》《神奇的耳环》《神奇的足球》《神奇的画笔》《神奇的眼镜》和《神奇的汽车》。作者的高明之处就在于把身边常见的物品当作载体，把非凡的魔力赋予到这些普通的物品上，从而帮助主人公拥有不可思议的能力。这样，孩子们在阅读时，可以发挥合理的想象力。同时，作者在书中也特别强调孩子品德的培养，例如，在《神奇的滑板》一书中，小主人公在获得能飞的滑板后，利用滑板解救同学，帮爸爸给奶奶送药，并没有为所欲为。所以，孩子们在阅读后，也能自觉地树立一个更好的、更积极向上的价值观。因此，这本书非常值得有孩子的家庭收藏，值得孩子们阅读。



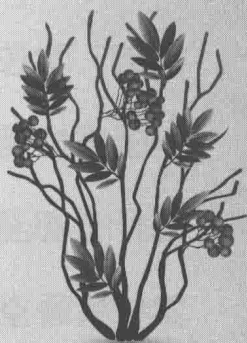
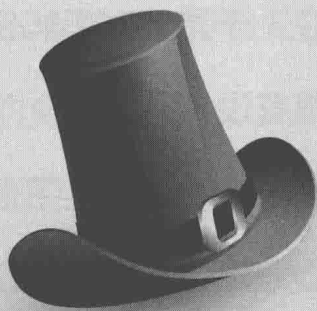
# 目录

译者序

- 第 1 章 一顶新帽子 / 1
- 第 2 章 在学校里隐形 / 16
- 第 3 章 检查作业 / 25
- 第 4 章 布拉克对哈特的恶作剧 / 30
- 第 5 章 对爸爸的倾诉 / 38
- 第 6 章 打抱不平 / 46
- 第 7 章 潜入老师的办公室 / 54
- 第 8 章 假钞贩子 / 63
- 第 9 章 固执的警察 / 68
- 第 10 章 心理医生的诊断 / 72
- 第 11 章 潜入电视台 / 77
- 第 12 章 捉弄新闻主持人 / 82
- 第 13 章 诚实的爱斯 / 88
- 第 14 章 打倒匪徒 / 95

第1章

# 一顶新帽子





“布拉克！我和你说过多少次了，出门的时候别忘了戴帽子！”

“妈妈，帽子被我弄丢了。”

没办法，布拉克最终还是承认他把自己的帽子弄丢了。他站在门口，等着妈妈对他大发雷霆，他料想，他的妈妈一定会说：“你把你的帽子弄丢了？我和你说过多少次了让你把自己的东西看好。你帽子是在哪丢的？是在校车上丢的还是在学校里丢的？学校的桌子下面你找了没有？”

布拉克本以为妈妈会这么批评他，但是他的妈妈什么都没有说。于是他对妈妈说：“明天我去了学校看看桌子里有没有。”

“好吧。”他妈妈说。这下他算是逃过一劫。现在他可以开心地出去玩了。现在是午后，阳光正好，他所有的朋友都在外面玩。在到做作业的时间之前，孩子们的家长允许他们先玩一会儿。





家庭作业……尽管布拉克开心地加入了他的朋友们并一起玩了起来，但是一想到家庭作业，一种沉重的感觉就会萦绕着他。今天他的作业是 102 道数学题，一想到这 102 道数学题，布拉克就感觉一阵胃疼。也就是和小伙伴们在一起玩能让他感觉稍微好点。现在，附近所有的孩子都聚在一起，准备玩捉迷藏的游戏。约翰是玩捉迷藏玩得最好的一个，因为他总能找到最好的躲藏的地方，他几乎每次都是最后一个被找到。在游戏开始之前，约翰总要去检查一下他家院子的门有没有锁好，生怕他家的狗西尔弗会跑出来。他的狗要是跑出来的话，就会马上跑到他的身边来找他，这样就会暴露他花了好长时间才找到的完美的藏身之地。奥桑是他们中间最小的一个，他每次都是第一个被找出来。因为他总是惊慌地大喊大叫，很容易就暴露了他躲藏的位置。





他们连着玩了两个小时，随着太阳逐渐落山，游戏也变得更有趣了。因为天变黑了，他们不用非得藏到角落里，他们只要躺到环绕着公园的篱笆旁边的草坪上，别人就很难发现他们了。有一次，布拉克藏在一个路灯的后面，而娜孜丽从他身边走过都没有发现他。



这个时候，约翰的妈妈来公园里喊：“约翰，回家吧，你该回家做作业了！”

大家都停止了玩耍，因为他们知道很快他们各自的父母也会来叫他们回家的。小伙伴们都一脸开心地在夜幕下告别后各自回家了。

布拉克突然感到一阵不开心，他一个人站在几分钟前大家还聚在一起玩的空地上，有种想哭的冲动。他不想回家，不想坐在桌前做那 102 道数学题。那些题在他面前就像一座爬不上去的大山一样。

他朝公园走去，仔细地听着，他妈妈随时都可

能出来叫他。但是除了公园大门开关的声音、狗叫的声音和其他孩子的父母呼唤他们各自孩子的声音，就什么都没有了。尽管马上就是夏天了，拂过他头发的还是一阵阵的凉风。布拉克一脸不开心地走着，他决定绕一条远一些的路回家，这样他就可以在外面多待会儿，也就可以晚一些做作业了。然而，他也知道，不管拖多久，作业还是要做的。他把作业拖到最后的话，做完肯定就很晚了，到时候他一定会又累又困，他的妈妈也会因为他这么晚才做作业而生气，他还得强打着精神做完，做不完的话，第二天到了学校老师就会说：“布拉克，你的作业呢？”

“在这里……”他会支吾着，把做了一半的作业递给老师。

“你为什么没有做完？看着，我要给你一个‘F’，因为你没有做好。”



布拉克这时走近了公园里的一棵橡树，想到他要得个F，他的眼睛睁大了。

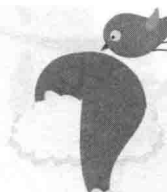
“我不想做不完作业！”他喊道。他突然意识到自己喊的声音有点大了，心虚地看了看四周，周围一个人都没有，他的朋友们都已经回家做作业去了。到了明天，他们的作业一定都会做完的，到时候老师会挨个在他们的作业上写下评语“做得好”，而他……他特别不希望自己作业本上最后的成绩是一个“F”！要是老师明天检查作业的时候跳过他的不检查就好了。但是藏在桌子下面好像也不是什么好主意。

这个时候，布拉克正好走到了那棵橡树下，他靠着树干，大声地喊：“我希望我能够隐身！如果我不想让人看到我，别人就看不到我……”

他的声音顺着树干爬了上去，在树叶之间回响，然后顺着树枝往更高的地方传去。渐渐地，声音越








传越高，慢慢地消失了。橡树的树干开始左右摇晃了起来，树枝也开始上下摇摆，然后，一颗橡子从高高的树枝上掉了下来，正好砸到布拉克的头上。

布拉克伸手摸了摸头，然后从地上捡起了这颗橡子。就在这个时候，他听到他爸爸在喊他的名字：“布拉克！你在哪儿？”

布拉克把橡子装进衣服的口袋里，大喊：“我在这儿！”

“我在公园里找了你好一会儿了，”爸爸说，“你一个人在这儿做什么？该回家吃晚饭了。”



布拉克什么都没说。

他的爸爸接着说：“我今天从公司带回了一些文件，今晚得熬夜工作了。你写作业的时候我能和你共用一张书桌吗？”

“为什么？”布拉克问。

“嗯……因为我要是看见你努力学习的话，我



也更有动力去工作。放心吧，我会很快做完工作，不会影响你学习的。”爸爸笑着说，“你看，我现在也有许多家庭作业了！”



布拉克心里好受了一些，他爸爸的话对他有些安慰。吃完晚饭后，他们都坐在了桌子前，开始做自己的作业。布拉克做了40道题的时候，他的爸爸告诉他现在应该上床去睡觉了。

“我的工作也没做完，”爸爸说，“但是，你早知道你有很多作业的话，你下午就不应该在外面玩那么长时间。”

布拉克回到房间，脱了身上的衣服，然后穿上了睡衣。这个时候，他看到桌上放着一顶他之前从来没有见过的帽子。这不是他的帽子，也许是妈妈给他买的新帽子。

“妈妈！你给我买了一顶新帽子吗？”

“没有，我为什么要给你买一顶新的？你到底

要多少帽子？”说着，她走进了布拉克的房间，看了看那顶帽子问：“你是不是和谁换帽子了？”

“没有啊，”他说，“我没有。”

“好了，先睡觉吧，”妈妈说，“你不再睡明天早上就不能按时起床了。”

妈妈拿起那顶帽子放到了布拉克的书包上，“明天记得把你自己的帽子拿回来。”说完，就替布拉克把灯关了。

然而，布拉克这个时候却一点儿也不困。那到底是谁的帽子啊？

“爸爸，是你给我买了一顶帽子吗？”布拉克又在房间里大喊。但是他的爸爸没有回答他。布拉克从床上坐了起来，把那顶帽子戴在了头上，帽子的大小正好合适。布拉克把帽子扣在头顶的时候，他感到自己身上传来了一阵颤抖，但是马上就恢复正常了。



“我一定是太冷了。”他自言自语道，然后走到了客厅，他爸爸还在那里工作。

布拉克走到门廊的时候，在一面大镜子前停了下来，想看看自己戴上帽子好不好看。但是，他却发现自己看不到那顶帽子，他朝镜子前面凑了凑，头上还是什么都没有……不仅仅是帽子，他连自己的头都看不到！也许是因为自己太困了，也有可能是自己的眼睛和自己开了个玩笑。于是，他先朝别的地方看了看，然后又睁大眼睛朝镜子看去。但他看到的是一个空荡荡的睡衣，孤零零地飘在空中，衣领间什么都没有！什么都没有！布拉克吓得往后退了一步，差点没大声叫出来。他又朝镜子前走近了几步，胆战心惊地朝镜子里面看去。镜子里面还是那件空荡荡的睡衣在模仿着他的动作。布拉克抬起了胳膊，睡衣的袖子也抬了起来，但是里面既没有手，也没有胳膊。布拉克赶紧举起了自己的另一





